ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 25.4.2007
COM(2007) 211 τελικό

2007/0079 (CNS)

Σύσταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στη σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995, η οποία καταρτίστηκε επί τη βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Με την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας του 2005[1] θεσπίστηκαν απλο υστευμένες ρυθμίσεις για την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στις συμβάσει ς (και τα πρωτόκολλα) που έχουν συναφθεί από τα κράτη μέλη επί τη βάσει του άρθρου 34 Σ ΕΕ (πρώην άρθρο Κ.3 ΣΕΕ) ή του άρθρου 293 ΕΚ. Ειδικότερα, δεν απαιτείται πλέον, όπως σ υνέβαινε στο παρελθόν, διαπραγμάτευση και σύναψη ειδικών πρωτοκόλλων για την προσχώρ ηση στις υπόψη συμβάσεις (διαδικασία η οποία θα απαιτούσε κύρωση από 27 κράτη)· το άρθ ρο 3 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης ορίζει απλώς ότι η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν στις εν λόγω συμβάσεις και στα πρωτόκολλα δυνάμει της ίδιας της πράξης προσ χώρησης.

Το άρθρο 3 παράγραφοι 3 και 4 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι, για τον σκοπό αυτ ό, το Συμβούλιο εκδίδει απόφαση προκειμένου να ορίσει την ημερομηνία κατά την οποία τίθ ενται σε ισχύ οι εν λόγω συμβάσεις για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία και ότι προβαίνει σε ό λες τις προσαρμογές των εν λόγω συμβάσεων οι οποίες είναι αναγκαίες λόγω της προσχώρησ ης των δύο νέων κρατών μελών (μία τέτοια προσαρμογή είναι οπωσδήποτε η θέσπιση των συ μβάσεων στη βουλγαρική και στη ρουμανική γλώσσα, ούτως ώστε οι γλωσσικές αυτές εκδοχ ές να είναι «εξίσου αυθεντικές»). Το Συμβούλιο ενεργεί βάσει σύστασης της Επιτροπής, έπει τα από διαβουλεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Στο παράρτημα Ι της πράξης προσχώρησης παρατίθεται κατάλογος των επτά σχετικών συμβά σεων και πρωτοκόλλων, που εμπίπτουν στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υ ποθέσεων.

Ο εν λόγω κατάλογος συμπεριλαμβάνει τη σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995, η οποία καταρτίσ τηκε επί τη βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τη χρ ήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα, το πρωτόκολλο της 29ης Νοεμβρίου 1996, το οποίο καταρτίστηκε επί τη βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σ χετικά με την ερμηνεία δια προδικαστικών αποφάσεων του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κ οινοτήτων της σύμβασης για τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα, το πρωτόκ ολλο της 12ης Μαρτίου 1999, το οποίο καταρτίστηκε επί τη βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθή κης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της νομιμοποίησης εσόδων α πό παράνομες δραστηριότητες στη σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τε λωνειακό τομέα καθώς και σχετικά με την προσθήκη του αριθμού καταχώρησης των μέσων μεταφοράς στη σύμβαση, καθώς και το πρωτόκολλο της 8ης Μαΐου 2003, το οποίο καταρτίστ ηκε σύμφωνα με το άρθρο 34 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο τροποποιεί τη σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα όσον αφορά τη δημιουργία αρχείου φακέλων τελωνειακών ερευνών.

Στόχος της παρούσας σύστασης της Επιτροπής για απόφαση του Συμβουλίου είναι να επιφέρ ει τις προσαρμογές που απαιτούνται λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανί ας στην προαναφερόμενη σύμβαση και τα πρωτόκολλα, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφο ς 4 της πράξης προσχώρησης.

[1] ΕΕ L 157 του 2005, σ. 203.

2007/0079 (CNS)

Σύσταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στη σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995, η οποία καταρτίστηκε επί τη βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

τη συνθήκη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας,

την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας (στο εξής: «η πράξη προσχώρησης»), ιδίως δε το άρθρο 3 παράγραφος 4,

τη σύσταση της Επιτροπής[2],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[3],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η σύμβαση η οποία καταρτίστηκε επί τη βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα[4] (στο εξής: «η σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα») υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 26 Ιουλίου 1995 και τέθηκε σε ισχύ στις 25 Δεκεμβρίου 2005.

(2) Προς συμπλήρωση της σύμβασης σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα θεσπίστηκαν οι εξής πράξεις:

– το πρωτόκολλο της 29ης Νοεμβρίου 1996, το οποίο καταρτίστηκε επί τη βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την ερμηνεία διαπροδικαστικών αποφάσεων του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της σύμβασης για τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα[5] (στο εξής: «το πρωτόκολλο σχετικά με την ερμηνεία από το Δικαστήριο»), το οποίο τέθηκε σε ισχύ στις 25 Δεκεμβρίου 2005·

– το πρωτόκολλο της 12ης Μαρτίου 1999, το οποίο καταρτίστηκε επί τη βάσει του

[2] ΕΕ C […], […], σ. […].
[3] ΕΕ C […], […], σ. […].
[4] ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σ. 34.
[5] ΕΕ C 151 της 20.5.1997, σ. 16.

άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες στη σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα καθώς και σχετικά με την προσθήκη του αριθμού καταχώρησης των μέσων μεταφοράς στη σύμβαση[6] (στο εξής: «το πρωτόκολλο σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες»), που θα τεθεί σε ισχύ ενενήντα ημέρες μετά την κοινοποίηση από το τελευταίο κράτος μέλος που θα προβεί στη διατύπωση αυτή και το οποίο είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης την ημέρα που θα εκδοθεί η πράξη του Συμβουλίου για την κατάρτιση του παρόντος πρωτοκόλλου·

– το πρωτόκολλο της 8ης Μαΐου 2003, το οποίο καταρτίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 34 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τροποποιεί τη σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα όσον αφορά τη δημιουργία αρχείου φακέλων τελωνειακών ερευνών[7] (στο εξής: «το πρωτόκολλο σχετικά με τη δημιουργία αρχείου φακέλων τελωνειακών ερευνών»), το οποίο θα τεθεί σε ισχύ για τα οικεία οκτώ κράτη μέλη ενενήντα ημέρες μετά την κοινοποίηση από το όγδοο κράτος που θα προβεί στη διατύπωση αυτή και το οποίο είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης την ημέρα που θα εκδοθεί η πράξη του Συμβουλίου για την κατάρτιση του παρόντος πρωτοκόλλου.

(3) Μετά την προσχώρησή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λετονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία κατέθεσαν τα έγγραφα προσχώρησής τους στη σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα· η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία κατέθεσαν τα έγγραφα προσχώρησής τους στα τρία πρωτόκολλα· η Λετονία κατέθεσε τα έγγραφα προσχώρησής της στο πρωτόκολλο σχετικά με την ερμηνεία από το Δικαστήριο.

(4) Το άρθρο 3 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν στις συμβάσεις και στα πρωτόκολλα που έχουν συναφθεί με ταξύ των κρατών μελών και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της πράξης προσχώρησης, συμπεριλαμβανομένης μεταξύ άλλων της σύμβασης σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα και των πρωτοκόλλων της εν λόγω σύμβασης. Οι εν λόγω συμβάσεις και τα πρωτόκολλα τίθενται σε ισχύ, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, κατά την ημερομηνία που ορίζει το Συμβούλιο.

(5) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της πράξης προσχώρησης, το Συμβούλιο επιφέρει όλες τις προσαρμογές που απαιτούνται λόγω της προσχώρησης στις εν λόγω συμβάσεις και τα πρωτόκολλα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τα κείμενα στη βουλγαρική και στη ρουμανική γλώσσα της σύμβασης σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα, του πρωτοκόλλου σχετικά με τη δημιουργία αρχείου φακέλων τελωνειακών ερευνών, του πρωτοκόλλου σχετικά με την ερμηνεία από το Δικασ

---

[6] ΕΕ C 91, 31.3. 1999, σ 2.

[7] ΕΕ C 139, 13.6. 2003, σ 2. (Διορθωτικό ΕΕ C 56, 5.3.2005, σ. 46 και ΕΕ C 191, 5.8.2005, σ. 18.)

τήριο και του πρωτοκόλλου σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, τα οποία επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση, θεωρούνται α υθεντικά υπό όρους ίδιους με αυτούς που ισχύουν για τις υπόλοιπες γλωσσικές εκδοχές της σ ύμβασης σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα και των πρωτοκόλλ ων της.

Άρθρο 2

Η σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα, όπως έχει τροπο ποιηθεί με το πρωτόκολλο σχετικά με τη δημιουργία αρχείου φακέλων τελωνειακών ερευνών και με την παρούσα απόφαση, καθώς και τα πρωτόκολλά της σχετικά με την ερμηνεία από το Δικαστήριο και σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δ ραστηριότητες αρχίζουν να ισχύουν την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα μετά την έκδοση της παρούσας απόφασης μεταξύ της Βουλγαρίας, της Ρουμανίας και των υπολοίπων κρατών μελ ών ως προς τα οποία ισχύει η σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνει ακό τομέα. Αρχίζει να ισχύει μεταξύ της Βουλγαρίας, της Ρουμανίας και καθενός από τα υπό λοιπα κράτη μέλη την ημέρα ενάρξεως ισχύος της σύμβασης σχετικά με τη χρήση της πληρο φορικής στον τελωνειακό τομέα για το οικείο άλλο κράτος μέλος.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την επομένη της δημοσίευσής της στην Επί σημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κείμενο στη βουλγαρική και στη ρουμανική γλώσσα της σύμβασης σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα και των πρωτοκόλλων της σχετικά με την ερμηνεία από το Δικαστήριο, σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και σχετικά με τη δημιουργία αρχείου φακέλων τελωνειακών ερευνών

.